



CONSULATE GENERAL OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Immigrant Visa Unit - Consular Section

4 Le Duan Blvd., District 1, Ho Chi Minh City
Tel: (848) 822 9433 | Fax: (848) 824 5572
E-mail: hcmcinfo@state.gov

IMPORTANT FACTS ABOUT YOUR U.S. VISA

Please read the following information carefully.

1. Do not open your visa packet or tamper with your visa in any way prior to reaching the United States (U.S.). Carry your visa packet with you on the plane; do not pack it in your checked luggage.
2. Identify the date your visa will expire. Look for the "Visa Expiry Date" on the lower right side of your visa.

Please note that some family members may have different expiry dates, although the visas were issued on the same day. If, for some reason, you cannot enter the U.S. by the expiry date note on your visa, you should immediately notify the Consulate General in Ho Chi Minh City. A consular officer will advise you of the next steps. When unused visas are replaced, you are required to pay a new visa fee (totaling US\$ 380.00 for visa applicant immigrants and \$100 for "K" applicant).

3. The beneficiary or principal applicant must enter the U.S. with or before any derivative family members.
4. Remember to take your chest X-rays with you to the U.S.
5. You are responsible for arranging your own transportation to the US.

NHỮNG ĐIỀU QUAN TRỌNG VỀ THỊ THỰC HOA KỲ CỦA QUÍ VỊ

Xin đọc các hướng dẫn sau đây:

1. Đừng mở bao đựng thị thực hay sửa đổi bất cứ chi tiết nào trong thị thực trước khi tới Hoa Kỳ. Quý vị nên mang toàn bộ bao thị thực bên mình trong suốt chuyến bay; không được cất giữ thị thực vào những hành lý ký gửi.
2. Nhìn kỹ ngày hết hiệu lực của thị thực. Hãy đọc chỗ ngày thị thực hết hiệu lực ở phía dưới bên phải của thị thực

Xin nhớ rằng một vài thành viên trong gia đình có thể có các ngày hết hạn khác nhau, dù rằng các thị thực được cấp cùng một ngày. Nếu, vì một vài lý do nào đó, quý vị không thể vào Hoa Kỳ trước ngày hết hạn được ghi trên thị thực, quý vị nên báo ngay cho phòng cấp thị thực của Tổng lãnh sự Hoa Kỳ tại thành phố Hồ Chí Minh. Viên chức lãnh sự sẽ hướng dẫn quý vị những bước tiếp theo. Nếu thị thực không còn sử dụng được và yêu cầu cấp lại, quý vị sẽ phải trả lệ phí đơn xin thị thực mới (tổng cộng 380 Mỹ kim cho đương đơn di dân theo diện định cư và 100 Mỹ kim cho đương đơn diện "K") cho mỗi thị thực.

3. Người đương đơn chính của hồ sơ bảo lãnh phải đi sang Hoa Kỳ cùng lúc hoặc trước khi các thành viên khác trong gia đình đến Hoa Kỳ.
4. Nhớ mang theo phim chụp hình phổi đến Hoa Kỳ.
5. Quý vị có trách nhiệm tự sắp xếp lấy việc di chuyển vào Hoa Kỳ.